

Власова Елена Георгиевна
доцент кафедры журналистики и массовых коммуникации
Пермский государственный национальный
исследовательский университет
elena_vlasova@list.ru

**КНИГА КАК ЧАСТЬ КРОССМЕДИЙНОГО НАУЧНО-
ПОПУЛЯРНОГО ПРОЕКТА: СОВРЕМЕННОЕ ПЕРЕИЗДАНИЕ
«ДОРОЖНЫХ ЗАПИСОК НА ПУТИ ИЗ ТАМБОВСКОЙ
ГУБЕРНИИ В СИБИРЬ» П.И. МЕЛЬНИКОВА-ПЕЧЕРСКОГО**

Статья посвящена новому формату книгоиздания, связанному с реализацией кроссмедийного научного и просветительского проекта по литературному картированию краеведческой публицистики. Первое книжное переиздание журнальной публикации «Дорожных записок на пути из Тамбовской губернии в Сибирь» П.И. Мельникова-Печерского («Отечественные записки», 1839–1842, «Москвитянин», 1841) рассматривается как одна из платформ большого электронного проекта Лаборатории политики культурного наследия ПГНИУ. Книга становится частью проектной деятельности, что отражает актуальные тенденции современного книгоиздания, которое все чаще встраивается в процесс создания трансмедийных историй, или вселенных.

Ключевые слова: кроссмедийность в книгоиздании, литературное картирование, современная печатная книга, проектная деятельность.

«Дорожные записки на пути из Тамбовской губернии в Сибирь» – это цикл путевых очерков о поездке по заводам Северного Прикамья, написанных П.И. Мельниковым во время его ссылки в Пермь, где он работал учителем истории и статистики в течение 1838–39 учебного года. Так сложилось, что «Дорожным запискам» было суждено появиться в самых влиятельных журналах своего времени: «Отечественных записках» (1839-1842) и «Москвитянине» (1841). Подробность и путевых описаний, высокий авторитет публикующей площадки сделали очерки Мельникова настоящим литературным открытием Урала. Все последующие путешественники так или иначе к этому тексту обращались, многие его цитировали. В «Дорожных записках» получили отражение важнейшие сюжеты уральского пространства: сочетание «русского духа» с непривычным горнозаводским укладом жизни, легенды о Биармии и чудских кладах, предания о Ермаке и его оружии, православная история Прикамья и кержачество, оборона Кунгура от пугачевских отрядов, коренные народы Урала, сплав железных караванов по Чусовой и самобытный горный пейзаж.

Самой известной и читаемой версией «Дорожных записок» до сих пор оставалась публикация, подготовленная для Полного собрания сочинений 1909 года [Мельников 1909]. В этой версии «Дорожные записки» были представлены в существенно сокращенном виде, составители избавились от обширных статистических описаний горнозаводского производства и сложных для историко-предметной идентификации фрагментов, связанных с подробными и обстоятельными списками: прикамских городищ, речных топонимов и предметов знаменитой археологической коллекции В.А. Волегова, включая их зарисовки.

История публикации полной версии «Дорожных записок», реализованной коллективом Лаборатории политики культурного наследия кафедры журналистики и массовых коммуникаций ПГНИУ, и послужила предметом осмысления в данной статье. Она интересна как пример использования новых технологических подходов современного книгоиздания, связанных с развитием кроссмедийных коммуникаций.

Кроссмедийность (существование проекта на нескольких медиаплатформах одновременно [Интернет СМИ 2010: 18]) может иметь разные стратегии своей реализации. Самый простой вариант – это кроссмедийное размещение материнской версии издания в целях ее продвижения на рынке или в культурном пространстве. Более сложный связан с концептуализацией кроссмедийности на уровне контента проекта, когда все его воплощения изначально сформатированы под конкретную платформу и являются дополнением друг друга. В этом случае кроссмедийность перерастает в трансмедийный сторителлинг [Jenkins 2003], который сегодня признается одним из самых влиятельных трендов культурной индустрии. В этом случае книга может стать только одним из этапов большого проекта, например, его результатом, как это практикует книгоиздательский сайт Эльвиры Барякиной (<https://baryakina.com>). Впрочем, у трансмедийных проектов, в соответствии с концепцией Джеффри Лонга, также есть свои мягкие, твердые и «жевательные» модификации [Long 2007].

Переиздание «Дорожных записок» стало частью многолетнего научно-исследовательского проекта Лаборатории политики культурного наследия, связанного с подготовкой интерактивных электронных карт-путешествий по Пермскому краю. В рамках этой деятельности были представлены два крупных проекта – «Реки и горы Урала: опыт создания образно-географической карты региона» (РГО, 2014) и «Маршрутами знаменитых первопроходцев: образно-географическая карта Урала в путевых отчетах ученых и писателей XVIII – начала XX в.» (РГНФ, 2015-2016). Теоретико-методологическим основанием проекта послужила концепция литературного картирования, которое понимается, вслед за В.В.Абашевым, как «особый вид функционирования художественного

текста в социуме, при котором сюжеты известных литературных произведений, а также эпизоды биографии писателей становятся полноценным компонентом культурного ландшафта, наполняют его новыми смыслами, определяют новую реальность места» [Абашев 2010: 120].

Помимо научно-исследовательских задач, проект ставил задачи практического использования в туристической и образовательной деятельности. Поэтому он был размещен на общегородском сайте dompasternaka.ru. Иммерсивность и удобный общедоступный формат, привязанный к одной из самых популярных картографических платформ GoogleMaps, делают этот проект привлекательным для знакомства и технологичным для использования в реальном путешествии.

Одним из ключевых литературных источников этих проектов стали «Дорожные записки» П. И. Мельникова-Печерского, которые были представлены в виде отдельного интерактивного маршрута (<http://www.dompasternaka.ru/maps/melnikov/index.html>). Приступая к картированию «Дорожных записок», мы обратились к тексту Полного собрания сочинений, широко представленному в интернете в виде самых разнообразных копий и републикаций. В процессе работы по выстраиванию маршрута наглядно проявились существенные зияния в описании путевого пространства. В результате мы вынуждены были обратиться к журнальному варианту текста и столкнулись с тем, что полная подборка искомым номеров есть далеко не во всех книгохранилищах, а текстового варианта журнальной версии нет вообще. Так, картографическая визуализация текста «Дорожных записок» заставила провести сопоставительный анализ журнальной и книжной версии и привела к необходимости перевода журнального первоисточника в текстовый формат. Эта задача была связана с концепцией самого проекта, который предполагал формирование системы гиперссылок между локусом на карте, фрагментом его описания и полным текстом источника, что позволяло увидеть выделенный локус в контексте целого путешествия как часть пространственно-временной и эмоционально-образной последовательности.

Таким образом, следующим вариантом функционирования текста становится электронная текстовая версия журнальной публикации, размещенная на сайте для последующего встраивания в тело картографического ресурса (www.dompasternaka.ru, рубрика «Пермский архив»). Важно, что на этом этапе обнаружилась необходимость нового форматирования текста первоисточника: впервые разрозненные журнальные статьи были соединены в общую последовательность. Можно сказать, что идея переиздания хорошо известного классического произведения выросла из картографической визуализации текста «Дорожных записок» и стала ее органичным продолжением в качестве необходимого элемента целого.

Книжное издание текста становится очередным этапом развития проекта, еще одной «платформой» его реализации. Благодаря включению в каталоги и базы цитирования книжный формат проекта обеспечивает его продвижение в библиотечной, научной и образовательных сферах. Интересно то, что на этапе подготовки книжного издания количество платформ проекта увеличилось не на одну, а на две позиции. Дело в том, что партнерами издания выступили, с одной стороны, Министерство культуры Пермского края (благодаря конкурсу «Пермская библиотека» был подготовлен электронный макет), с другой – частное издательство «Маматов», которое заинтересовалось презентационной версией бумажного издания.

Таким образом, в рамках научно-исследовательского проекта возникло сразу несколько платформ для публикации текста первоисточника, форматирующих его по своим информационно-коммуникативным и технологическим законам. Книжное издание становится этапом общего движения: может быть, не основным результатом, но одним из ключевых моментов – точкой сборки. Чрезвычайно интересно этот статус печатной книги сформулировал генеральный директор издательства «Директ-Медиа» К.Н. Костюк: «Нечасто обращают внимание на особенность современного медиаландшафта: цифровым в нём может быть лишь то, что является предметным, нецифровым. Произведение искусства, литературы, науки – это предмет. То, что не обрело предметность, в цифре обречено распадаться» [Костюк 2016]. Утрачивая уникальность в качестве источника информации, книга сохраняет целостность формата во многом благодаря своему печатному варианту. Тем не менее тот же Костюк, размышляя о будущем книжного рынка, вынужден констатировать: «Вероятно, книжный сегмент станет дополнением к информационным сервисам IT-гигантов или функциональным придатком комплексных институтов, как это сегодня происходит с университетами» [Костюк 2013].

Уже сейчас издание книги все чаще становится частью проекта, предполагающего разнообразную деятельность по созданию и продвижению историй. Вот что пишет по этому поводу писатель и продюсер Эльвира Барякина: «Безусловно, проекту необходим собственный сайт. Сайт должен выглядеть так, чтобы целевая аудитория почувствовала бы себя в определенном мире и захотела бы узнать, что же это за история, и в конечном счете купить вашу книгу» [Новая модель книгоиздания 2012].

Думается, что опыт представленного в данном исследовании проекта важен как наглядный пример кроссмедийного развертывания истории, в нашем случае – научно-популярной истории-карты, изначально предполагавшей применение информационных технологий. Идея интерактивной карты, размещенной в пространстве интернета и позволяющей создавать параллельные форматы, так называемые слои, органично включила кросс-

смедийные возможности современной коммуникации. Появление книжного формата в составе целого отражает актуальные тенденции современного книгоиздания, которое все чаще встраивается в кроссмедийную проектную деятельность по созданию историй, или вселенных.

Библиографический список

Абашев В.В. Пастернаковский город Юрятин: география, семиотика и прагматика романного образа // Вестник Томского государственного педагогического университета. 2010. Вып. 8(98). С.115-121.

Интернет-СМИ: теория и практика: Учеб. пособие для студентов вузов / под ред. М.М. Лукиной. М.: Аспект Пресс, 2010. 348 с.

Костюк К.Н. Точка перелома: рост электронных книг остановился! // Университетская книга. 25.09.2016. URL: <http://www.unkniga.ru/innovation/tehnology/6296-tochka-pereloma-rost-elektronnyh-knig-ostanovilsya.html> (дата обращения: 06.05.2018)

Костюк К.Н. Книга в новой медийной среде // Сайт Российской ассоциации электронных библиотек. 26 февраля 2013. URL: <http://www.aselibrary.ru/blogs/archives/1184/> (дата обращения: 06.05.2018).

Мельников П.И. Полное собрание сочинений в 7 тт. Т.7. Спб.: Товарищество А.Ф. Маркс, 1909. С. 533-573.

Новая модель книгоиздания: самиздат, авторские платформы и магазины электронных книг // Книжная индустрия. 07.11.2012. URL: http://www.bookind.ru/categories/e_book/852/(дата обращения: 06.05.2018).

Jenkins H. Transmedia Storytelling // MIT Technology Review. 2003. January 15. URL: <https://www.technologyreview.com/s/401760/transmedia-storytelling> (дата обращения: 06.05.2018).

Long G.A. Transmedia Storytelling. Business, Aesthetics and Production at the Jim Henson Company. Master Thesis. Cambridge, 2007. 186 p.

E.G. Vlasova

Associate Professor of Journalism and Mass Communications Department
Perm State University

BOOK AS A PART OF THE CROSSMEDIA POPULAR SCIENCE PROJECT: MODERN REPRINTING "ROAD NOTES ON THE WAY FROM TAMBOV PROVINCE TO SIBERIA" BY P.I. MELNIKOV-PECHERSKY

The article is devoted to a new format of publishing associated with the implementation of cross-media scientific and educational project on literary mapping of local history journalism. The first reprinting of the journal publication "Road notes on the way from Tambov province to Siberia" by P.I. Melnikov-Pechersky (Otechestvennye Zapiski, 1839-1842, Moskvityanin, 1841) is considered as one of the platforms of the large electronic project of the Laboratory of cultural heritage policy of Perm State University. The book becomes part of the project activity, which reflects the current trends of modern book publishing, which is increasingly integrated into the process of creating transmedia stories, or universes.

Key words: cross media publishing, literary mapping, modern printed book, project activity.